



Innenpflege
Interior Care

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

ODDÍL 1 IDENTIFIKACE LÁTKY / SMĚSI A SPOLEČNOSTI / PODNIKU

1.1 Identifikátor výrobku

Innenpflege – vnitřní údržba.

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Prostředek pro čištění, údržbu a ochranu plastů, kůže a pryže.

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Výrobce

PRO-TEC Deutschland
Großgeschwenda 51
D-07330 Probstzella, SRN
Jens Möller, tel.: +49-36735/444-0
E-mail: info@pro-tec-deutschland.com fax: +49-36735/444-44
Internet www.pro-tec-deutschland.de

Distributor v ČR

Jiří Beránek
Vyšínek 43
273 71 Zlonice
IČO: 13775235
Tel: +420 312 591 074, +420 602 830 942

Zpracovatel bezpečnostního listu Ing. Lucie Fábelová fabelova@loganplus.cz

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

V případě nehody lze konzultovat obsah tohoto bezpečnostního listu na tel. 224 919 293 nebo 224 915 402 (nepřetržitá služba Toxikologického informačního střediska – TIS Kliniky nemocí z povolání, Na Bojišti 1, 12808 Praha 2)

ODDÍL 2 IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

2.1 Klasifikace látky nebo směsi:

Přípravek je podle zákona 350/2011 Sb., směrnic Rady 67/548/EHS a 1999/45/ES a Nařízení 1272/2008/ES v posledním platném znění klasifikován jako nebezpečný a podléhá povinnému značení.

2.1.1 Klasifikace podle Směrnic 67/548/EHS nebo 1999/45/ES:

Výstražné symboly: F+ – extrémně hořlavý Xi – dráždivý

R-věty

Extrémně hořlavý.

Dráždí kůži.

Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

2.1.2 Klasifikace podle Nařízení (ES) 1272/2008 (CLP):

Kategorie nebezpečnosti:

Hořlavé aerosoly: Flam. Aerosol 1

Žíravost/dráždivost pro kůži: Skin Irrit. 2

Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice: STOT SE 3

Nebezpečný pro vodní prostředí – chronicky: Aquatic chronic 3

Výstražné upozornění:

Extrémně hořlavý aerosol.

Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

Dráždí kůži.

Může způsobit ospalost nebo závratě.

Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

2.2 Prvky označení:

Označování podle Nařízení (ES) 1272/2008 (CLP):

Hlavní nebezpečné složky: Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná lehká
Propan– 2- ol
Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy: GHS02-GHS07



Výstražné upozornění:

H222 Extrémně hořlavý aerosol.
H229 Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
H315 Dráždí kůži.
H336 Může způsobit ospalost nebo závratě.
H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Bezpečnostní upozornění:

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211 Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251 Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P261 Zamezte vdechování aerosolů.
P312 Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
P405 Skladujte uzamčené.
P410+P412 Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.
P501 Odstraňte obsah/obal ve sběrné nebezpečných odpadů.

2.3 Další nebezpečnost žádné další údaje

ODDÍL 3 SLOŽENÍ / INFORMACE O SLOŽKÁCH

3.1 Látky nevztahuje se, jedná se o směs

3.2 Směsi

3.2.1 Chemická charakteristika – přípravek

Povrchově aktivní přídatné sloučeniny
Detergenty, dispergační činidla
Ochranné prostředky

Suma obsažených látek:
25 - 60%

3.2.2 Obsažené nebezpečné látky

Název složky	Identifikátory	Podíl (%)	Klasifikace	
			67/548/EHS	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP)
Propan	ES: 200-827-9 CAS: 74-98-6 Index: 601-003-00-5	25 –< 30	F+; R12	Flam. Gas 1, H220
Butan	ES: 203-448-7 CAS: 106-97-8 Index: 601-004-00-0	25 –< 30	F+; R12	Flam. Gas 1, H220

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Název složky	Identifikátory	Podíl (%)	Klasifikace	
			67/548/EHS	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP)
Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná lehká*	ES: 265-151-9 CAS: 64742-49-0 Index: 649-328-00-1	20 –< 25	F; R11 Xi; R38 Xn; R65 R67 N; R51-53	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411
Propan– 2- ol	ES: 200-661-7 CAS: 67-63-0 Index: 603-117-00-0	1 –< 5	F; R11 Xi; R36 R67	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336
Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká	ES: 265-150-3 CAS: 64742-48-9 Index: 649-327-00-6	1 –< 5	R10 Xn; R65 R66, R67	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304

* Využito poznámek P a 4– obsah benzenu je nižší než 0,1 hm. %

Plné znění R- a H-vět viz oddíl 16.

ODDÍL 4 POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Vdechnutí

Postiženého vyvést na čerstvý vzduch a uložit v klidu a teple.

Postiženého vyvést na čerstvý vzduch a uložit v klidu a teple. Při potížích s dýcháním konzultovat s lékařem.

V případě nebezpečí bezvědomí uložení a přeprava ve stabilizované poloze.

Styk s kůží

Okamžitě svléknout znečištěný oděv včetně spodního prádla, ponožek a bot. Při styku s pokožkou důkladně omýt vodou a mýdlem. Namazat mastným krémem.

Zasažení očí

Rozevřít víčka a minimálně 10 – 15 minut promývat tekoucí vodou. Konzultovat s lékařem.

Požítí

Podat velké množství vody v malých doušcích (zředovací efekt). Konzultovat s lékařem.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Po styku s kůží: častý a trvalý styk s pokožkou může vést k podráždění pokožky.

Dráždění očí: je možný dráždivý účinek.

Po požití: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Pokyny pro lékaře

Pozor na nebezpečí aspirace.

ODDÍL 5 OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

Prášek ABC, písek, oxid uhličitý (CO₂), pěna odolná alkoholu.

Hasiva, která nelze z bezpečnostních důvodů použít

Přímý vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Možný vznik nebezpečných produktů rozkladu. Nevdechovat spaliny a plyny po výbuchu.

5.3 Pokyny pro hasiče

Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče

V případě požáru: použít nezávislý dýchací přístroj.

Další informace

V případě požáru chladit ohrožené nádoby vodou. Kontaminovanou požární vodu shromažďovat odděleně.

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

ODDÍL 6 OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

V případě požáru: použít nezávislý dýchací přístroj.

Odstranit zdroje zapálení – nekouřit.

Nevdechovat plyny/páry/mlhu/aerosol.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Plyny/páry/mlhu srážet vodní sprchou.

Zamezit úniku do kanalizace nebo vodstva.

Při uvolnění plynu nebo úniku do vodstva, kanalizace nebo půdy informovat příslušné úřady.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zamezit plošnému rozšíření (např. přehrazením nebo olejovými zábranami).

Sebrat vhodným sorpčním materiálem (např. hadry, rouno).

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Zneškodněte dle pokynů v oddílu 13.

ODDÍL 7 ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Pokyny pro bezpečné zacházení

Uzavřené systémy. Páry/aerosoly je třeba odsát okamžitě na místě vzniku.

Zamezit styku s pokožkou a očima.

Pokyny k ochraně před výbuchem a požárem

Odstranit zdroje zapálení – nekouřit. Učinit opatření proti elektrostatickému náboji.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavek na skladovací prostory a nádoby

Uchovávejte těsně uzavřené na chladném, dobře větraném místě. Dodržovat předpisy pro skladování aerosolů.

Neskladovat při teplotách nad 50 °C.

Dodatečné pokyny ke skladovacím podmínkám

Obalový materiál: kov.

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Použití přípravku je stanoveno výrobcem v návodu na použití, který je uveden na etiketě obalu nebo v příložené dokumentaci (technickém listu). Přípravek je určen pouze pro profesionální používání.

ODDÍL 8 OMEZOVÁNÍ EXPOZICE / OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

8.1 Kontrolní parametry

Česká republika (nařízení vlády č.361/2007 Sb):

Název	PEL [mg.m-3]	NPK-P [mg.m-3]
Propan-butan	1800	4000
benzíny	400	1000
iso-Propanol	500	1000

PEL přípustný expoziční limit chemické látky v ovzduší

NPK-P nejvyšší přípustná koncentrace chemické látky v ovzduší

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

8.2 Omezování expozice

Ochrana dýchacích cest: Pokud vznikají páry/aerosol, zajistit dostatečné větrání.
V případě nedostatečného větrání použít nezávislý dýchací přístroj.

Ochrana rukou: Použít schválené ochranné rukavice.

Ochrana očí: Při možném stříknutí do očí použít těsně přiléhající brýle (EN 166).

Ochrana těla: Použít vhodný ochranný oděv odolný rozpouštědlům dle EN 465.

8.3 Hygienická a bezpečnostní opatření

Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nesmrkat. Před přestávkami a po ukončení práce si umýt ruce.

ODDÍL 9 FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství aerosol

Barva bezbarvá

Vůně/zápach charakteristická

Hodnota pH údaj není k dispozici

Bod varu údaj není k dispozici

Bod tání údaj není k dispozici

Bod vzplanutí - 80 °C

Meze výbušnosti

 dolní 1,0 obj. %

 horní 12,0 obj. %

Tenze par při 20 °C 3.600 hPa

Hustota při 20°C údaj není k dispozici

Rozpustnost ve vodě při 20°C nerozpustný

9.2 Další informace

Zápalná teplota 250 °C

ODDÍL 10 STÁLOST A REAKTIVITA

10.1 Reaktivita Neuvedeno.

10.2 Chemická stabilita Neuvedeno.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí Neuvedeno.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit Používejte pouze na místech, kde materiál nemůže přijít do styku s otevřeným světlem, ohněm, nebo jinými zdroji vznícení.
Neskladovat při teplotách nad 50 °C.
Chraňte před horkem.

10.5 Neslučitelné materiály Oxidační činidla. Kyseliny, koncentrované. Zásady, koncentrované.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu Oxid uhelnatý (CO), oxid uhličitý (CO₂).

ODDÍL 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

11.1 Informace o toxikologických účincích

Toxikologické zkoušky

Akutní toxicita

č. CAS	Název	Metoda	Dávka	Druh	Zdroj
106-97-8	Butan				
	inhalační (4 hod) plyn	LC50	273000	potkan	GESTIS
64742-49-0	Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná lehká				
	orální	LD50	> 2000 mg/kg	potkan	
	dermální	LD50	> 2000 mg/kg	králík	
	inhalační (4 hod) pára	LC50	> 25 mg/l	potkan	

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Č. CAS	Název	Metoda	Dávka	Druh	Zdroj
67-63-0	2-Propanol; Isopropylalkohol; Isopropanol				
	orální	LD50	5280 mg/kg	potkan	
	dermální	LD50	12800 mg/kg	králík	
	inhalační (4 hod) pára	LC50	47,5 mg/l	potkan	
64742-48-9	Benzínová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká				
	orální	LD50	> 5000 mg/kg	potkan	
	dermální	LD50	> 3000 mg/kg	králík	

Žíravé a dráždivé účinky

Po styku s kůží: častý a trvalý styk s pokožkou může vést k podráždění pokožky.

Dráždění očí: je možný dráždivý účinek.

Po požití: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

ODDÍL 12 EKOLOGICKÉ INFORMACE
12.1 Toxicita

Č. CAS	Název	Metoda	Dávka	(h) (d)	Druh	Zdroj
64742-49-0	Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná lehká					
	Akutní toxicita pro koryše	EC50	1 - 10 mg/l	48 h	Daphnia magna	
67-63-0	2-Propanol; Isopropylalkohol; Isopropanol					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	9640 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	1000 mg/l	72 h	řasy	
	Akutní toxicita pro koryše	EC50	13299 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Údaje nejsou k dispozici.

12.3 Bioakumulační potenciál

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Název	Log Pow
74-98-6	Propan	2,36
106-97-8	Butan	2,89

12.4 Mobilita v půdě

Údaje nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT

Nestanoveno.

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Zamezit úniku do kanalizace a vodstva.

ODDÍL 13 POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ
13.1 Metody nakládání s odpady

Nezneškodňovat společně s domovním odpadem.

Zamezit úniku do kanalizace a vodstva.

Přesný kód odpadu je třeba přiřadit po dohodě se zneškodňovatelem.

Za dodržení místních předpisů předat ke zpracování nebezpečného odpadu.

Kód odpadu výrobek

160504 Plyny v tlakových nádobách (včetně halonů) obsahující nebezpečné látky. Jedná se o nebezpečné odpady.



Innenpflege
Interior Care

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Kód odpadu zbytků výrobku

160504 Plyny v tlakových nádobách (včetně halonů) obsahující nebezpečné látky. Jedná se o nebezpečné odpady.

Zneškodnění nevyčištěných obalů a doporučené čištění

Kontaminované obaly je třeba pečlivě vyprázdnit, po správném vyčištění je možné je znovu využít.

Nevyčištěné nádoby nepropichovat, neřezat ani nesvářet (nebezpečí výbuchu).

Právní předpisy o odpadech:

Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy.

Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy a další související předpisy.

Evropská unie

Směrnice EP a Rady 2006/12/ES o odpadech.

ODDÍL 14 INFORMACE PRO PŘEPRAVU

14.1 UN číslo	1950
14.2 Příslušný název OSN pro zásilku	AEROSOLY
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu	2
Klasifikační kód	5F
Třída ICAO	2.1
EMS	F-D, S-U
Omezené množství	1 l
Přepravení kategorie	2
Kód omezení přepravy v tunelech	D
14.4 Obalová skupina	nepoužitelné
14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí	není k dispozici
14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele	není k dispozici
14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL 73/78 a předpisu IBC	není k dispozici

ODDÍL 15 INFORMACE O PŘEDPISECH

15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Přípravek je podle zákona 350/2011 Sb. směrnic Rady 67/548/EHS a 1999/45/ES a Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 a Nařízení EP a Rady (ES) č. 1272/2008 (CLP) v posledním platném znění klasifikován jako nebezpečný a podléhá povinnému značení.

Předpisy EU

Údaje ke směrnici o VOC: 92 % obj./obj.

Další údaje

Obsahuje
> 30 % alifatické uhlovodíky.
parfémy

Národní předpisy

Česká republika

České zákony a nařízení, které se vztahují nebo mohou vztahovat na uvedený přípravek:

Zákon č. 350/2011 Sb. o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů, v platném znění

Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění

Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých dalších zákonů, v platném znění

Nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění.

Nařízení vlády č. 194/2001 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na aerosolové rozprašovače.



Innenpflege
Interior Care

Datum vyhotovení ČR: červen 2008

Datum poslední revize originálu: říjen 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Německo

Klasifikace podle VbF:

nepodléhá předpisu pro hořlavé kapaliny.

WGK:

třída ohrožení vod 1 – mírně ohrožuje vody

Zařazení:

podle směšovacího pravidla podle německého předpisu VwVwS příloha 4, č. 3

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Není k dispozici.

ODDÍL 16 DALŠÍ INFORMACE

Význam R-vět uvedených v oddílu 2 a 3:

- R10 Hořlavý.
- R11 Vysoce hořlavý.
- R12 Extrémně hořlavý.
- R36 Dráždí oči.
- R38 Dráždí kůži.
- R51 Toxický pro vodní organismy.
- R52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- R53 Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- R65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- R66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- R67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

Plný text zkratk H-vět:

- H220 Extrémně hořlavý plyn.
- H222 Extrémně hořlavý aerosol.
- H225 Vysoce hořlavá kapalina a páry.
- H226 Hořlavá kapalina a páry.
- H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
- H315 Dráždí kůži.
- H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
- H336 Může způsobit ospalost nebo závratě.
- H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Zdroje pro zpracování bezpečnostního listu:

Originální bezpečnostní list výrobce PRO-TEC Deutschland pro materiál č. 802.

Změny oproti předchozí verzi:

Přepracování dle aktuální verze originálního listu výrobce – klasifikace a značení dle Nařízení č. 1272/2008/ES (CLP).

Zpracovatel bezpečnostního listu:

Ing. Lucie Fábelová – Logan Plus
tel.: 603 324 611, e-mail: fabelova@loganplus.cz
www.loganplus.cz

Uvedené údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí a zkušeností, nepředstavují však žádný příslib vlastností produktu a nezakládají tak žádný právní vztah. Dodržování existujících zákonů a předpisů je ve vlastní odpovědnosti příjemce našeho výrobku.